

FM/AM Clock Radio

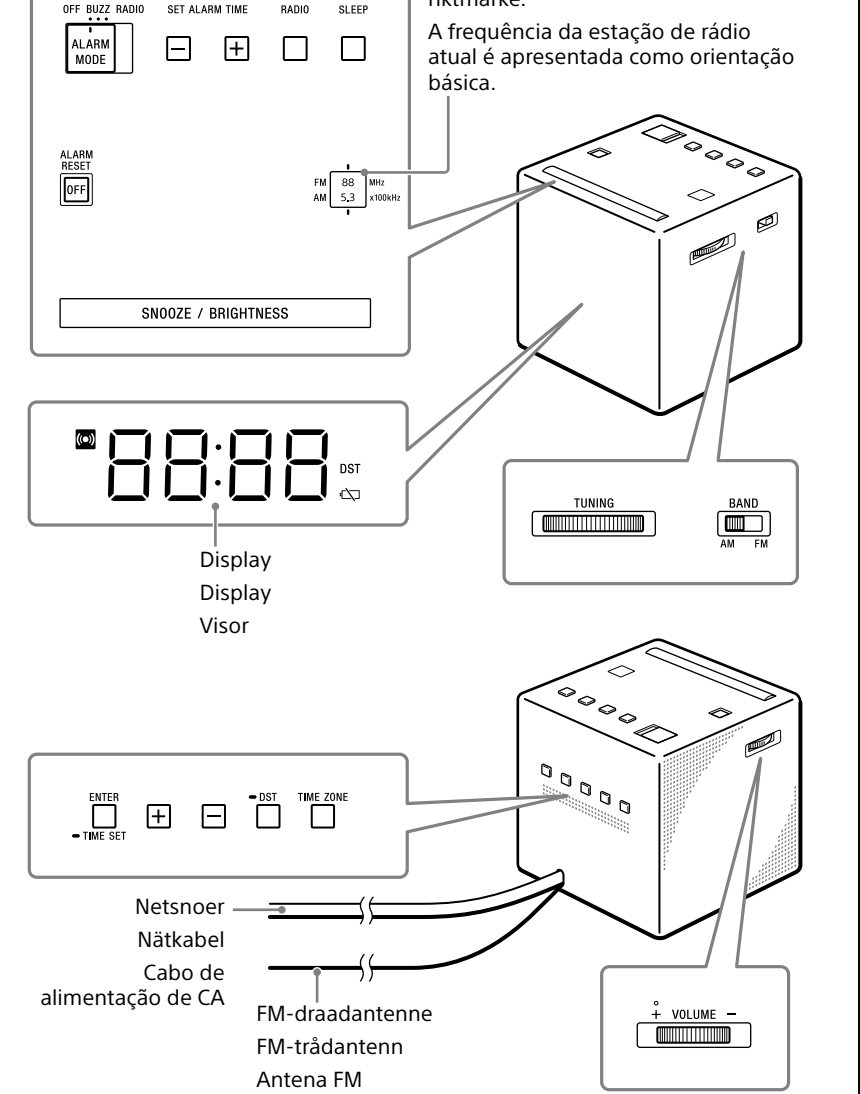
Gebruiksaanwijzing
Braknavigering
Instruções de operação (Continuação atrás)
Käyttöohjeet (Taksivullu)
Instrukcja obsługi (Na odwrócie)



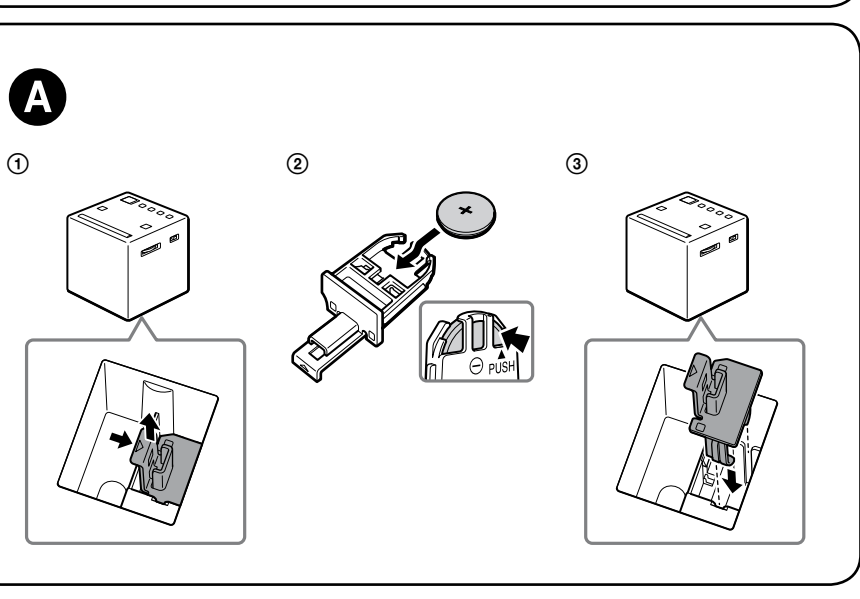
©2014 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ICF-C1

De afgebeelde frequentie van de huidige radiozender zit slechts als grove richtlijn.
Frekvensen for den nuvarande radiostationen visas som ett grovt riktmärke.
A frequência da estação de rádio atual é apresentada como orientação básica.



Er zit een voelstip naast **VOLUME** + om de richting aan te geven waarin het volumevauw wordt verhoogd.
Dit ritter en liten knopp som känns med fingret bredvid **VOLUME** + för att markera riktningen för att skriva upp volymen.
Existe um ponto tátil junto de **VOLUME** + para mostrar a direção a tomar para aumentar o volume.



Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-veiligheid kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland.
For Service- of Garantie-claims verwijzen wij u door naar de adressem in de afzonderlijke service of garantie documenten.

WAARSCHUWING
Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een brand, tafellendel, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet ontsteken, dan trekt u de stekker uit het stopcontact. Het recyleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de product- of de afvalstoffen veiligheids-, prestaties- dan trek met uitsluitend onmiddellijk uit het stopcontact.
Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.
VOORZICHTIG
Als de batterij verkeerd geplaatst wordt, bestaat gevaar voor explosie. Vervang uitsluitend door hetzelfde type.

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

Voor alle andere problemen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overblik van de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor recycling van de batterij.

Voor meer details in verband met het recyleren van producten of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

WAARSCHUWING

• De batterij kan bij verkeerde behandeling exploderen. Niet opladen, uit elkaar halen of in een vuur gooien.

• Zool een open gebruikte batterij direct weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en richtlijnen. Houdt uide de buurt van kinderen.

Voorzorgsmaatregelen

• Bedien het apparaat met de voeding beschreven onder "Technische gegevens".

• Als u het netsnoer wilt loskoppelen, trek u aan de stekker en niet aan het snoer.

• Laat het apparaat nooit liggen op een plaats in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of hete-lichtkanalen, of op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, buitensporig veel stof, mechanische trillingen of schokken.

• Zorg voor voldoende luchtcirculatie om te voorkomen dat warmte zich in het apparaat ophoopt. Plaats het apparaat niet op een oppervlak (een tapijt, deken, enz.) of in de buurt van materialen die de ventilatieopeningen kunnen blokkeren.

• Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terecht komt, trek u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en laat u het apparaat controleren door vakbekwaam servicepersoneel, voordat u dit apparaat verder gebruikt.

• Maak de behuizing schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.

• Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

• Als u tijdens het instellen van een zachte, droge doek. Gebruik geen enkel soort oplosmiddel, zoals alcohol of wasbenzine, omdat dit de afwerking kan beschadigen.

• Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.

• Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

OPMERKINGEN OVER DE LITHIUMBATTERIJ

• Gooi de opgebruikte batterij direct weg.

• Gooi een lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Als de batterij is ingesikt, raadpleeg u onmiddellijk een huisarts.

• Weeg de batterij af met een droge doek om zeker te zijn van zijn gewicht.

• Let bij het plaatsen van de batterij erop dat de polen in de juiste richting wijzen.

• Houdt de batterij niet vast met een metaal pen of staal hierdoor kortsluiting kan ontstaan.

• Stel de batterij niet bloot aan buitengewoon hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht, vuur en dergelijke.

• Als u vragen of problemen hebt omtrent de afgebeelde afbeelding, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde Sony-dealer.

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

Voorbereidingen

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. De huidige CEI (Centraal-Europese Tijd) wordt afgebeeld op het display.

Dit apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

De klok voor de eerste keer instellen

Het enige wat u hoeft te doen om de klok voor de eerste keer in te stellen, is uw tijdzone selecteren.

Als u in de Centraal-Europese tijdzone woont, hoeft u de zone-instelling niet te veranderen.

- Druk op **TIME ZONE**. Zonenummer "1" wordt afgebeeld op het display.
- Druk herhaaldelijk op **TIME ZONE** om als volgt een nummer te selecteren:

Zonennummer	Tijdzone
0	West-Europese tijd
1	Centraal-Europese (standaardinstelling) tijd
2	Oost-Europese tijd

De tijdweergave op het display beeldt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzone:

- Opmerking**
 - Tijdens transport en uw eerste bezoek kan zich een klokfout voordoen. Raadpleeg in dat geval "De klok handmatig instellen" om de juiste tijd in te stellen.
- Terwijl de alarmtijd wordt afgebeeld op het display, drukt u herhaaldelijk op **SET ALARM TIME** + of - om de gewenste tijd in te stellen. Tijdens het instellen van de alarmtijd, knippert "w" op het display. Nadat de alarminstellingprocedure voltooid is, keert na enkele seconden de tijdweergave terug naar normaal. Het apparaat voor het eerst is aangesloten op een stopcontact, kan de batterij leeg zijn. Neem in dat geval contact op met een Sony-dealer. De in de fabriek geplaatste CR2032-batterij wordt als onderdeel van het apparaat geleverd en wordt gedeekt door de garantie. U dient "Opmerking voor klanten in Europa" (in deze gebruiksaanwijzing) na te lezen. Het instellen van de alarmtijd, knippert "w" op het display.

Over de automatische zomertijdfunctie

Dit apparaat past de tijd automatisch aan de zomertijd aan. "DST" wordt automatisch op het display afgebeeld wanneer de zomertijd ingaat en gaat uit op het display wanneer de zomertijd eindigt.

De automatische instelling van de zomertijd is gebaseerd op GMT (Greenwich Mean Time).

De tijdweergave op het display beeldt de huidige tijd van de geselecteerde tijdzone na ongeveer 4 seconden af.

Als u in een ander land/gebied woont dan deze tijdzone:

- Opmerking**
 - Tijdens transport en de invoering van de zomertijd en zijn begin-/einddatum en -tijd zijn onderhevig aan omstandigheden en regelgeving in elk land/gebied. In het geval dat een gewenste instelling niet kan worden aangepast, wordt u verzocht de hulp van verkeerde afvalbehandeling. Het recyleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.
- In het geval dat de product- of de afvalstoffen veiligheids-, prestaties- dan trek met uitsluitend onmiddellijk uit het stopcontact. Het apparaat blijft onder spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Het typeplaatje en belangrijke veiligheidsinformatie bevinden zich op de onderkant van het apparaat.

VOORZICHTIG
Als de batterij verkeerd geplaatst wordt, bestaat gevaar voor explosie. Vervang uitsluitend door hetzelfde type.

Dit symbool is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de documentatie die bij het apparaat werd geleverd.

De automatische zomertijdfunctie uitschakelen

De automatische zomertijdfunctie kan worden uitsgeschakeld.

Houd, terwijl de tijdweergave wordt afgebeeld, **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt.

Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → OFF" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

De automatische zomertijdfunctie inschakelen

Houd **DST** gedurende langer dan 3 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en "Aut → On" wordt afgebeeld op het display om aan te geven dat de automatische zomertijdfunctie weer is ingeschakeld. De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

De tijdweergave wordt weer afgebeeld.

Bedieningen

De klok handmatig instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat als volgt:

- Houd **ENTER/TIME SET** gedurende langer dan 2 seconden ingedrukt. Een pieptoon wordt voortgebracht en de laatste twee cijfers van het jaartal knipperen op het display. Druk herhaaldelijk op + of - om de juiste jaartal te selecteren, en druk daarna op **ENTER/TIME SET**.
- Herhaal stap 2 om de maand, de dag en de tijd in te stellen. Nadat de tijd is ingesteld, worden twee korte pieptonen voortgebracht en beginnen de seconden op te lopen vanaf nul.

Opmerking

- Als u tijdens het instellen van de klok gedurende ongeveer 1 minuut op geen enkele knop drukt, wordt de klokinstelfunctie verlaten.

In het geval de zomertijd begint/eindigt terwijl de automatische zomertijdfunctie is uitgeschakeld

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

Verander de klokinstelling handmatig in het geval u de automatische zomertijdfunctie hebt uitgeschakeld.

• De alarmfunctie werkt zoals gebruikelijk op de eerste en laatste dag van de zomertijd.

• Wanneer de zomertijd is ingesteld en het stopcontact. Anders worden de huidige datum, de huidige tijd en de alarmtijd gewist.

• Als de stekker van het netsnoer gedurende een lange tijd uit het stopcontact is verwijderd, wordt de batterij om schade te voorkomen als gevolg van lekkage of corrosie.

Opmerkingen over de alarmfunctie in geval van een stroomonderbreking
Als de alarmtijd aanbreekt tijdens een stroomonderbreking of tijdens een stroomonderbreking optreedt terwijl het alarm afgaat, gaat het display uit en zal het alarm niet klinken en de alarmstatus als volgt zijn:

- Als de stroomvoorziening binnen 60 minuten na de alarmtijd wordt hersteld, zal het alarm niet klinken.
- Als de stroomonderbreking optrad terwijl de slumerfunctie in werking was, zal de slumerfunctie worden voortgezet.
- Als de slumerlijdij verstreken was toen de stroomonderbreking optrad, zal het alarm klinken nadat de stroomonderbreking is hersteld.

In deze status, als "ON" niet oplicht, zijn de **ALARM RESET/OFF**, **SNOOZE/BRIGHTNESS** en de **ALARM MODE** knoppen niet beschikbaar. **SNOOZE/BRIGHTNESS** is gedrukt, ligt de slumerlijdij vast op slechts 10 minuten.

De slaaptimer instellen

Om de klok handmatig in te stellen, bedient u het apparaat in de volgende volgorde:

• Draai het apparaat in een horizontaal vlak voor optimale ontspanning. In het apparaat is een AM-antenne van een grafietstaaf ingebracht.

• Gebruik het apparaat niet boven een stalen bureau of ander oppervlak omdat hierdoor interferentie kan ontstaan.

• De radio of de zomer breed geen geluid voort op de ingestelde alarmtijd.

De radio speelt gedurende de tijdssuur die u hebt ingesteld en wordt daarna uitgeschakeld. Om de slaaptimer uit te schakelen, drukt u herhaaldelijk op **SLEEP** om de slaaptimer in te stellen op "OFF".

Het radioalarm is ingeschakeld, maar geen geluid wordt voortgebracht op de ingestelde alarmtijd.

• Het stel volumenuiveau is met **VOLUME** +/-.

• Wanneer de zomertijd begint, schakelt de klok niet automatisch om naar de zomertijdfunctie.

• Zorg ervoor dat de klok correct is ingesteld.

• Als "Aut → On" wordt afgebeeld op het display nadat de klok is ingesteld, wordt de automatische zomertijdfunctie ingeschakeld.

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

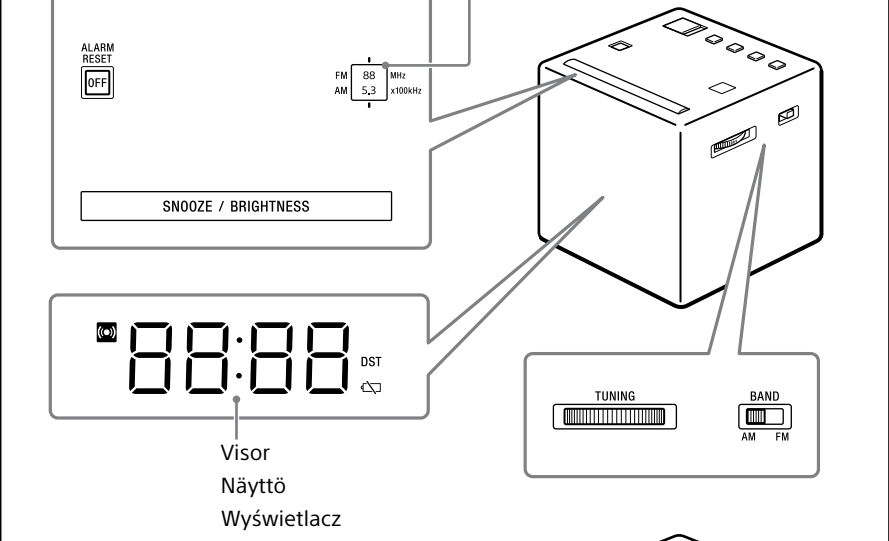
• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

• Het apparaat is in de fabriek reeds ingesteld op de huidige datum en tijd die worden gevoerd door de noodbatterij.)

A frequência da estação de rádio auto é apresentada como orientação básica.

Nykivien radioasteen taajuus näytetään korkeana arviona. Wyświetlana częstotliwość bieżącej stacji radiowej należy traktować jako orientacyjną.



Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha é substituída automaticamente quando a pilha está descarregada, e hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

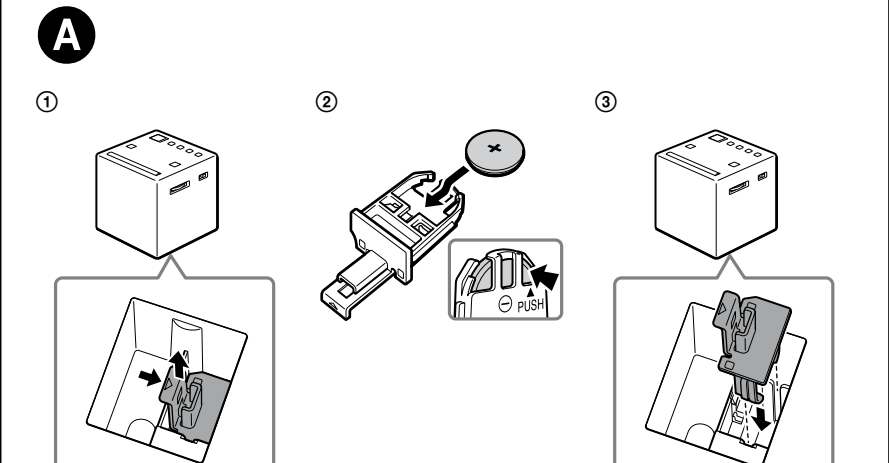
Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha é substituída automaticamente quando a pilha está descarregada, e hora atual e o alarme são limpos.

VOLUME + saätimen viessän on kosketusikite, joka näyttää äänenvoimakkuuden nostamissuunnan.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.



Notes sobre o alarme caso ocorra uma interrupção de energia

- Defina **ALARM MODE** para o som de alarme pretendido (**RADIO** ou **BUZZ**).
- Carregue em **SET ALARM TIME** + ou – repetidamente para programar a hora pretendida enquanto a hora do alarme aparece no visor. Enquanto aceita a hora do alarme, "Hr" pisca no visor.

- Quando se substitui a pilha, não desligue a ficha de CA da tomada de pared. Caso contrário, a data atual, a hora atual e o alarme serão limpos.
- Se a interrupção de corrente ocorrer enquanto a função de suspensão estiver a funcionar, a função de suspensão continua.
- Se o tempo de suspensão tiver passado quando a interrupção de corrente ocorrer, o alarme toca depois de a corrente voltar.

- Carregue em **OFF** para remover "COZ" do visor.
- Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**. Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:
 - 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O som desliga-se mais volta a ser ativado automaticamente passados cerca de 10 minutos. Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, o período de suspensão muda pela ordem seguinte:

- 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

O rádio tocará durante o tempo que programou, depois desliga-se. Para desativar o temporizador sleep (Adormecer), carregue em **SLEEP**. O rádio liga-se. Sempre que carregar em **SLEEP**, a duração (em minutos) muda da seguinte forma:

Ajustar a luminosidade do visor

Estão disponíveis três níveis de luminosidade.

Carregue em **SNOOZE/BRIGHTNESS**. Sempre que carregar em **SNOOZE/BRIGHTNESS**, a luminosidade do visor muda, da seguinte forma:

Alta (predefinição) → Média → Baixa

Nota

- Quando o alarme está a tocar ou a função de suspensão está ativa, a luminosidade do visor não pode ser alterada.

Informações gerais

Acerca da pilha como fonte de alimentação de apoio

Esta unidade contém uma pilha CR2032 como fonte de alimentação de apoio para manter o relógio a funcionar durante as interrupções de energia elétrica.

Quando substituir a pilha

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha é substituída automaticamente quando a pilha está descarregada, e hora atual e o alarme são limpos.

Nota para os clientes europeus

- O relógio vem programado de fábrica e a sua memória é alimentada pela pilha Sony CR2032 pré-instalada. Se "0.00" piscar no visor quando a unidade está ligada a uma tomada de CA pela primeira vez, a pilha pode estar descarregada. Neste caso, consulte um representante Sony. A pilha CR2032 pré-instalada é considerada parte do produto e está coberta pela garantia. É-lhe pedido que mostre "Nota para os clientes europeus" (nestas instruções) num representante Sony para validar a garantia deste produto.

Quando a pilha está gasta, "COZ" aparece no visor. A pilha é substituída automaticamente quando a pilha está descarregada, e hora atual e o alarme são limpos.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Obok pokręta **VOLUME** + znajduje się wyzwalczal wypukłości wskazująca kierunek zwiększania głośności.

Frequência intermédia

FM: 128 kHz

AM: 45 kHz

Altfalante

Aprox. 6,5 cm diâm. 8 Ω

Saída de potência

100 mW (ao 10% de distorção harmónica)

Requisitos de potência

230 V CA, 50 Hz. Para apoio de corrente: 3 V CC, uma pilha CR2032

Dimensões

Aprox. 101 mm × 102 mm × 101 mm (L/A/D) incluindo as peças projetadas e os comandos

Peso

Aprox. 480 g incluindo a pilha CR2032

O design e especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttämistä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.

Asiakkaat Euroopassa: Rekisteröidy riittämisiä päivityksiä varten osoitteessa: www.sony-europe.com/myproducts

VAROITUS

Tulipalovaroitus vähentämiseksi älä peitä laitteen ilmanvaihtoa sanomalehdillä, pöytäniloililla, verhoilla tms. Älä myöskään laita silitysraudetta käyttöösi laitteen päälle. Älä altista laitetta nappulien tai roiskeiden vedelle eikä aseta maljakoita tai muita nesteitä täytettyjä esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat aiheuttaa palo- tai sähköiskovaaran.

Älä siipota laitetta aiheamaan paikkaan, kuten kirjaitiivyn tai umpinesteen kaappiin.

Paristoja tai laitteita, joissa on paristoja, et saa altistaa voimakkaalle kuumuudelle kuten aurinkovoimalle, avotullelle tms.

Koska laite kytketään iriti verkkovirrasta irtottamalla verkkoistoke, kytkte laite pistoraasiaan, johon pääsee helposti käsiksi. Jos huomaa laitteen osien epänormaalia, irota välittömästi verkkoistoke pistoraasiasta.

Kun laite on kytkettyä pistoraasiaan (verkkovirtaan), laite on kytkettyä sähkövirtaan, vaikka laitteesta olisi katkaistu virta sen omalla virtakytkimellä.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

Nimikilji ja tarketta turvallisuustietoja on laitteen pohjassa.

LIITUMAPAIKAT KOSKETTAMIS- HUOMAUTUKSIA

• Häivätkä käytetty paristo viipymättä. Pidä liitumapisto lasten ulottumattomissa. Jos paristo nielaistään, ota viipymättä yhteyttä lääkärin.